



«MAXXI - ROME» © babelmed

NEWS

(/article/3879-je-crois-en-un-seul-dieu-de-stefano-massini/)

FRANCE
10/04/2017

Je crois en un seul Dieu de Stefano Massini
(/article/3879-je-crois-en-un-seul-dieu-de-stefano-massini/)

(/article/3866-lancement-de-la-plateforme-war/)

FRANCE
03/03/2017

Lancement de la plateforme WAR
(/article/3866-lancement-de-la-plateforme-war/)

(/article/3863-syrie-un-nouvel-etat-des-lieux/)

FRANCE
20/02/2017

« SYRIE : Un nouvel état des lieux »
(/article/3863-syrie-un-nouvel-etat-des-lieux/)

(/article/3853-muzzika-janvier-2017/)

MÉDITERRANÉE
06/01/2017

MUZZIKA ! Janvier 2017
(/article/3853-muzzika-janvier-2017/)

(/article/3772-journees-avec-la-presse-en-mediterranee/)

FRANCE
09/06/2016

Journées avec la presse en Méditerranée
(/article/3772-journees-avec-la-

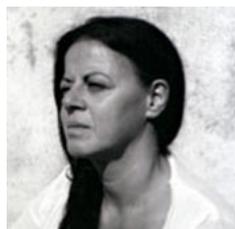
CULTURE / LIBAN (/category/culture/libano/)

Greta Naufal, l'ici et le là-bas

Diala Gemayel - 21/11/2009

Une artiste, une femme

La Suède et Greta Naufal, artiste et vidéaste libanaise des plus réputées, tissent une histoire esthétique, visuelle et auditive depuis 1998. C'est l'Institut culturel suédois qui a approché l'artiste, impressionné par son travail sur la destruction de Beyrouth par la guerre civile, puis ...par Solidère, société privée qui s'est engagée à « reconstruire » le centre-ville en abattant la quasi-totalité de ses bâtiments -des petites merveilles d'architecture ottomane- et de ses vieilles maisons traditionnelles. « L'Institut voulait un échange culturel avec le monde arabe, et c'est moi qu'ils ont trouvée », raconte cette femme aux yeux espiègles, bourrés d'enfance et de ténacité.



La Suède aime Greta Naufal au point de l'avoir déjà invitée huit fois en dix ans. Et Greta Naufal le lui rend bien. « C'est un pays nordique, en exacte opposition au Liban qui est aussi bruyant et indiscipliné que celui-ci est silencieux et organisé. Pour moi, ils se complètent. » C'est donc à Stockholm, quasiment chaque année, que l'artiste montre le résultat de ses réflexions. Sur la guerre d'abord, puis sur la femme, et sur le jazz, fil rouge de son œuvre. Elle raconte avec la même délectation qu'il y a dix ans sa fascination pour la musique noire-américaine du XXème siècle. Ce n'est pas son père, Georges Sawaya, joueur de luth, compositeur et élève du grand Farid Ghosn, qui dira le contraire. « Là-bas, je cherche le rapport entre le visuel et l'auditif. J'essaie d'arrêter les Suédois sur mes images, eux qui sont bombardés d'images tout le temps ». C'est au Musée des antiquités nationales de la capitale qu'elle a découvert l'art viking, qu'elle qualifie d'« immense » et qui la mène vers de nouvelles questions : « Les vikings étaient d'immenses artisans, et l'ont légué aux générations suivantes sous la forme célèbre du design nordique. Mais où est passé la peinture en Suède ? ».

"Exodus"

Where shall we go?

Anywhere.. it doesn't matter..

The important thing is to be on the move..

The fear.. the fear of going back to find everything

lost despite the fact that "the essential" was

secured, wrapped for living elsewhere..

Would elsewhere be livable?

LIVRES

(/article/3882-2-edition-du-concours-jjem-jeunes-journalistes-en-mediterranee/)
MÉDITERRANÉE
18/04/2017

2° édition du Concours JJEM - Jeunes journalistes en Méditerranée
(/article/3882-2-edition-du-concours-jjem-jeunes-journalistes-en-mediterranee/)

(/article/3875-poupees-anciennes-foto-in-evidenza/)
02/04/2017

Poupées anciennes...
(/article/3875-poupees-anciennes/)

(/article/3785-muzzika-juillet-ac-2016/)
MÉDITERRANÉE
08/07/2016

MUZZIKA ! Juill. Août 2016
(/article/3785-muzzika-juillet-aout-2016/)

(/article/3783-le-salut-des-enfants-syriens-a-lecole-maroc/)
MAROC
23/06/2016

Le salut des enfants syriens à l'école au Maroc
(/article/3783-le-salut-des-enfant-syriens-a-lecole-maroc/)

(/article/3776-muzzika-juin-2016/)
MÉDITERRANÉE
15/06/2016

MUZZIKA ! Juin 2016

journees-avec-la-
presse-en-
mediterranee/)



(http://webartsresistances.net/)



(http://www.babelmed.net/article-dossier-artistes/)

Car la peinture reste la grande affaire de Greta Naufal, celle qui la définit. L'amour de la texture, qu'elle soit toile, terre, gaze ou huile. En septembre dernier, les murs du Fasching, LE club de jazz de Stockholm, étaient couverts de ses œuvres. « En faisant le portrait d'un musicien, j'exprime picturalement la musique qu'il joue. En me demandant toujours comment lier les deux ». Bonjour fil rouge. Son nœud a été fait au début de la carrière de l'artiste, durant les très jeunes années 1980, un nœud matriciel autour de The Eye of Jazz, le livre de photos mythiques signées Herman Leonard. « Il a photographié l'intensité du regard des grands génies morts très jeunes. Et moi, c'est ce que je veux faire avec le vidéoart : garder un souvenir de ceux qui mettent tout dans leur musique, et dont il ne reste rien ». Car l'univers artistique de Greta Naufal contient la vidéo depuis les années 90 et sa passion pour ce média va grandissant : avec la céramiste libanaise Samar Mogharbel, elle fait des montages à partir de photographies, de collages et, pour Fighting for life, à partir d'un concert du percussionniste norvégien Paal Nilssen-Love, qui s'est déroulé en 2003. Cette œuvre a été projetée au Fasching en septembre 2009, lors de son dernier séjour. « À travers l'assassinat d'Anna Lindh, toute la guerre m'est revenue, et je l'ai intégré à ce film de 15 minutes, que Deena Charara a édité avec une sensibilité de percussionniste... Parce que j'avais filmé Paal Nilssen-Love pendant plus de deux heures ».



Greta Naufal est une femme qui cherche son identité à travers la diversité de ses chemins artistiques. Elle n'a jamais eu peur de se remettre en question, d'essayer, de trouver de nouvelles directions qui pourraient lui permettre d'approcher sa propre vérité. Et par une belle journée d'octobre, avec le sourire lumineux qui lui donne le contact avec la mer -« Dans l'eau, le corps flotte à la recherche d'un trésor peut-être, et ce sont les yeux, la peau qui le guident »-, Greta Naufal se rapproche un peu plus de ce qui semble l'habiter vraiment : « J'ai un père musicien qui m'intrigue beaucoup et que je voudrais connaître. Je me demande comment les musiciens voient... Jusqu'à quelle limite développent-ils leur audition au détriment du visuel ? Y'a-t-il un équilibre ? Je n'ai pas de réponse, je cherche ». Mais ce n'est pas tout, elle continue de dérouler à voix haute le fil rouge. « C'est très beau de crier à travers un instrument, c'est beaucoup accessible et les gens comprennent tout de suite. Si je pouvais avoir accès à cette faculté qu'est la musique, sans hésiter, je laisserais tout tomber ». Si toutes les réponses restent à venir, une chose est sûre, c'est ce que la Suède apporte à l'artiste : « Là-bas, c'est la rencontre avec l'auditif ».

(/article/3776-
muzzika-juin-20

(/article/3734-un-
escadron-de-la-n
dans-la-province
italienne-lassassi
de-mohamed-
habassi-a-parme
ITALIE
26/05/2016

Un escadron de mort dans la province italienne de l'assassinat de Mohamed Haba Parme
(/article/3734-un-
escadron-de-la-
mort-dans-la-
province-italienne
lassassinat-de-
mohamed-habassi-
a-parme/)

(/article/3727-lerr
abdelkader-apatr
de-la-fraternite-d
mustapha-cherif/
ALGERIE
10/03/2016

Diala Gemayel
(21/11/2009)

RELATED POSTS

(/article/3377-les-mashrouleila-en-italie/)

Les Mashrou'Leila en Italie (/article/3377-les-mashrouleila-en-italie/)

05/11/2014

Les Mashrou' Leila débarquent en Italie. Avec leur surprenant indie-rock, ces cinq jeunes libanais ont réussi à créer en quelques années un incroyable mouvement musical transversal.



(/article/1689-fareeq-el-atrash-le-hip-hop-libanais-sans-langue-de-bois/)

Fareeq el Atrash: le hip-hop libanais sans langue de bois (/article/1689-fareeq-el-atrash-le-hip-hop-libanais-sans-langue-de-bois/)

07/09/2010

Un hommage à peine détourné au grand chanteur Farid el Atrash dans le nom de Fareeq el Atrash. Le collectif rappe depuis trois ans des textes ciselés et réalistes en arabe.



(/article/2174-beirut-art-center-une-plateforme-regionale-a-but-non-lucratif/)

Beirut Art Center: une plateforme régionale à but non lucratif (/article/2174-beirut-art-center-une-plateforme-regionale-a-but-non-lucratif/)

23/02/2009

Voilà quelques années déjà que Sandra Dagher, à l'origine du regretté Espace SD, galerie d'art et d'événements culturels, projette de donner à Beyrouth son premier espace public exclusivement réservé à l'art contemporain.

